

## 演出曲目

AN ODE FOR MUSIC 《音樂頌》	KODÁLY Zoltán
AVE MARIS STELLA 《海星頌》	BÁRDOS Lajos
FOUR SLOVAKIAN FOLK SONGS 《四首斯洛伐克民 謠》	BARTÓK Béla
SALVE REGINA 《萬福聖母》	KOCSÁR Miklós
PATER NOSTER 《天主經》	CSEMICZKY Miklós
AVE MARIS STELLA 《海星頌》	VAJDA János
AGNUS DEI FROM TISZA ORATORIO 《羔羊經》	SELMECZI György
ÉJSZAKA ÉS REGGEI 《夜與晨》	LIGETI György

## 中場休息

NUNC DIMITTIS 《西面頌歌》	ORBÁN György
PSALMUS 126 《詩篇 126》	
COME AWAY 《快來吧》	
O, MISTRESS MINE 《噢，我的愛人》	
CHIARO 《明亮》	
DAEMON IRREPIT CALLIDUS 《撒旦悄悄地潛伏著》	
MISSA QUINTA 《第五號彌撒曲》	
(FOR MIXED CHOIR , CLARINET AND DOUBLE BASS)	
花樹下	古秀如 詞   謝宇威 曲   蔡昱姍 編曲
天黑黑	台灣童謠   蔡昱姍 編曲

## 晚安

## 客席指揮 Katalin Kiss

Dr. Katalin Kiss 於匈牙利布達佩斯的李斯特音樂院取得博士文憑，及合唱指揮與教育文憑。2002 年 12 月，取得表演藝術( Performing Arts ) 文科博士 ( Doctor of Liberal Arts, DLA )。她曾多年在美國高大宜中心擔任課程教授，現為 Ars Nova Vocal Ensembl 藝術總監、世界合唱比賽 ( World Choir Games ) 委員會匈牙利代表。



1990 年她成立了 Ars Nova Vocal Ensembl，在 Dr. Kiss 的帶領之下，多次參加歐洲的國際合唱比賽 ( International Choir Contest )，贏得首獎 ( Grand Prize )。Ars Nova 得過首獎的比賽有：

1996 年土耳其 Ankara

1997 年法國 Tours

1998 年德國 Zwickau

1999 年斯洛維亞 Maribor

1999 年匈牙利 Budapest

2004 年瑞典 Helsingborg

2008 年奧地利 Graz ( World Choir Games )

(在奧地利的比賽還獲得來自世界各地 好幾百的合唱團的總冠軍) 等。

除此之外，Dr. Kiss 還於 1997 與 1999 年兩次獲得 ARTISJUS 獎，這個特別獎是為了讚譽她推廣及表演匈牙利當代音樂的努力與超高水準。

Dr. Kiss 帶領新 Ars Nova Vocal Ensembl 在歐洲與美國各地巡迴，舉辦了無數的音樂會，也出版了多張專輯。她亦成立了 World Choir of Hungarians，此合唱團網羅了居住在匈牙利的世界各個民族，鑽研於世界音樂的演唱，並在 1996 與 2000 年的特殊民族節日演出。1993 年 Dr. Kiss 成立了新藝術出版社( Ars Nova Editio Publishing Company )，一舉躍升為匈牙利最主要的當代合唱音樂出版社。

Dr. Kiss 至今仍經常在世界各地演出、演講或授課。這次，Dr. Kiss 是由現今匈牙利著名作曲家 ORBÁN György 推薦來台，指揮福爾摩沙合唱團演唱他及其他當代優秀匈牙利作曲家的作品。

## 音樂總監 蘇慶俊

1981 年畢業於文化大學音樂系國樂組，1993 年畢業於美國西敏合唱學院 (Westminster Choir College) 合唱指揮研究所，師事 Dr. Joseph Flummerfelt，現任職於天主教輔仁大學音樂系所。

自學生時代至留美期間，合唱團經歷包括：「台北愛樂合唱團」助理指揮、副指揮，創立並擔任「台北愛樂牧歌合唱團」指揮，並曾擔任「光武工專合唱團」、「德明商專合唱團」、「淡江大學合唱團」、「文化大學華岡合唱團」、「金穗合唱團」，以及紐約「聯聲合唱團」(Univoice Chorus) 指揮，逐漸累積在合唱領域的歷練。



1994 年返國後，全力投入台灣合唱音樂的推廣工作，包括「台北男聲合唱團」(1994 創立)、「福爾摩沙合唱團」(1994 創立迄今)、「台北喜悅女聲合唱團」、「木樓合唱團」等國內知名合唱團體，皆在蘇慶俊的嚴格要求下不斷進步。為了台灣合唱音樂教育的紮根，2006 年起，每年暑假舉辦「台灣青年合唱團音樂營暨巡迴音樂會」，2008 年，成立「福爾摩沙青年合唱團」。

為了落實推廣台灣合唱音樂的理念，蘇慶俊長期邀請國內外音樂家，包括蕭泰然、駱維道、陳攻君、石青如等創作與發表合唱作品，也邀請一流編曲家，為台灣歌謠編曲，重新詮釋「台灣之聲」，十餘年來的努力耕耘，已出版百餘首混聲和同聲合唱曲譜。1998 年，因其對台灣合唱音樂的推廣，獲美國「關懷台灣基金會」(Taiwanese Care Incorporated) 頒發「台灣文化奉獻獎」。

近年，透過出國巡演、參加國際知名音樂節和比賽，使台灣音樂有更大的能見度。2003 年應邀擔任日本「第 20 屆寶塚國際室內合唱比賽」評審；2005 年指揮「福爾摩沙合唱團」參加日本「第 21 屆寶塚國際室內合唱比賽」，榮獲二金一銀；2007 年指揮「木樓合唱團」參加日本「第 22 屆寶塚國際室內合唱比賽」，榮獲一金一銀；2007 年受邀前往馬來西亞吉隆坡「華人教會聯合聖歌隊」擔任合唱音樂講座講師及合唱指揮技巧指導；同年於日本「2007 輕井澤合唱音樂節」開設指揮大師班，並將台灣優秀合唱作品介紹給與會的合唱團體與指揮家；2008 年應美國舊金山「晶晶兒童合唱團音樂營」邀請，擔任客席指揮；2011 年獲台北建成扶輪社頒發「鄭福田獎」。

自 1992 年至今指揮錄製的 CD 唱片已逾 20 張，並多次入圍新聞局金曲獎。其中《男聲合唱的魅力 - 台北男聲合唱團精選》(2000)，榮獲第十二屆金曲獎傳統暨藝術音樂作品類「最佳演唱人獎」；《天頂的星 - 鄭智仁台灣歌謠》(2001) 榮獲第十三屆金曲獎傳統暨藝術音樂作品類「最佳演唱人獎」；《蕭泰然清唱劇 - 浪子》(2003) 榮獲第十五屆金曲獎傳統暨藝術音樂作品類「最佳作曲人獎」；《源 - 駱維道合唱作品集》(2004) 榮獲第十七屆金曲獎傳統暨藝術音樂類「最佳古典音樂專輯獎」及「最佳作詞人獎」；《台語聖詩專輯 - 至好朋友就是耶穌》(2010) 榮獲第二十二屆金曲獎傳統暨藝術音樂類「最佳宗教音樂專輯獎」。

## 鋼琴 蔡昱姍

美國琵琶第音樂學院 ( Peabody Institute of Music ) 鋼琴演奏碩士。

1985 年赴美 Interlochen Arts Academy 就讀，曾獲該校協奏曲大賽首獎。1986 年獲 St. Louis Conservatory of Music 獎學金專攻鋼琴演奏。在校期間曾獲美國密蘇里州音樂教師協會鋼琴比賽大學組首獎。1988 年進入琵琶第音樂學院攻讀鋼琴演奏學士及碩士，在校期間曾多次舉行個人獨奏會，擔任伴奏及歌劇二系鋼琴助理伴奏。在美師承 Ellen Mack、Jane Allen、Charles Asche。



1995 年返台後，定期與國內外知名音樂家和音樂團體合作演出；1999 年 11 月首演蕭泰然合唱作品「玉山頌」；2000 年與國家音樂廳交響樂團在「第十屆總統就職音樂會」中合作演出「玉山頌」管弦樂版，擔任鋼琴獨奏；同年 11 月首演蕭泰然清唱劇「浪子」；2001 年與福爾摩沙合唱團於美加巡迴演出；2002 年與福爾摩沙於澳洲巡迴演出；2004 年與福爾摩沙合唱團於美國紐約林肯中心 ( Alicen Tully Hall, Lincoln Center ) 演出；2005 年與福爾摩沙合唱團參加日本「第 21 屆寶塚國際室內合唱大賽」；2007 年與福爾摩沙合唱團參加日本「輕井澤合唱音樂節」；2008 年與福爾摩沙合唱團參加西班牙 Tolosa 第 40 屆合唱大賽。

與福爾摩沙合唱團合作錄製的 CD 唱片計有：

- ◎ 《愛與希望 - 蕭泰然合唱作品集 II》 ( 2001 )
- ◎ 《天頂的星 - 鄭智仁台灣歌謠》 ( 2001 )
- ◎ 《禮頌 - 劉志明聖樂作品集 I & II》 ( 2001、2003 )
- ◎ 《思想起 - 台灣歌仔簿 I》 ( 2002 )
- ◎ 《蕭泰然清唱劇 - 浪子》 ( 2003 )
- ◎ 《和平的使者 - 蕭泰然宗教合唱作品集》 ( 2003 )
- ◎ 《台灣是寶島 - 蕭泰然合唱作品集》 ( 2003 )
- ◎ 《客家歌謠合唱曲譜選集》 ( 2004 )
- ◎ 《走過集體記憶 - 台灣韻味薪傳唱》 ( 2004 )
- ◎ 《源 - 駱維道合唱作品集》 ( 2005 )
- ◎ 《真情歌 - 台灣歌謠合唱菁選集》 ( 2006 )
- ◎ 《土地的歌 - 台灣當代合唱音樂精選集》 ( 2007 )
- ◎ 《福爾摩沙合唱團大師系列音樂會之一 - 驚艷人聲 - 2007 音樂會精選》
- ◎ 《福爾摩沙合唱團大師系列音樂會之二 - PERFECTION - Joseph Flummerfelt+Formosa Singers》( 2008 )
- ◎ 《台語聖詩 - 至好朋友就是耶穌》 ( 2010 )
- ◎ 《福爾摩沙合唱團大師系列音樂會之四 - 宗教音樂》 ( 2011 )
- ◎ 《福爾摩沙合唱團大師系列音樂會之四 - 經典合唱作品》 ( 2011 )

人聲伴奏經驗極豐富的鋼琴家蔡昱姍，近年為台灣各時期歌謠嘗試合唱編曲，曲目包含國語、福佬、客家，及原住民作品。數年下來近百首的成果，相當程度地彌補過去台灣合唱界為數不多的母語作品。清新多變的風格，不僅保存原作精神，更使合唱饒富趣味。如「花樹下」、「糖ㄉㄉ」、「天烏烏」、「向前走」等膾炙人口的作品，也逐漸成為國內合唱團喜愛演出的曲目。

目前任教於台灣神學院、中正高中、淡江中學等音樂班，並擔任福爾摩沙合唱團鋼琴伴奏。

## 聲樂指導暨女高音 余彩雯

東海大學音樂研究所畢業，主修聲樂。師事李寶鈺老師、林惠珍老師及李秀芬老師。

曾受邀參與國內外歌劇及獨唱之演出，包括了莫札特《魔笛》、《劇院經理》、梅諾第《阿毛與夜訪客》、董尼才梯《愛情靈藥》、亨伯定克《糖果屋》等歌劇，以及韓德爾《彌賽亞》、蕭泰然《浪子》、佛瑞《安魂曲》、浦朗克《榮耀頌》、貝多芬《c小調彌撒》等女高音獨唱。



現任教於東海大學音樂系先修班，純青合唱團指導老師。

並擔任福爾摩沙合唱團、台灣晶晶兒童合唱團、建中合唱團、木樓合唱團聲樂指導。

個人重要紀事如下：

1995、1996 獲選為世界青年合唱團台灣代表

1997 獲選為「愛樂新秀」

1998 參加台北愛樂文教基金會「第一屆台灣樂壇新秀甄選」，獲聲樂青年組優勝，六月獲愛樂獎學金赴大陸「周小燕歌劇工作室」進修，十月於台北新舞台演出董尼才梯之歌劇「愛情靈藥」，飾 Adina。

1999 五月受邀於 Slovakia、德國 Meiningen Opera House 演唱。8 月於加拿大 Jeunesses Musicales 年度大會中演唱。

2000 獲選為「聲樂家協會新秀」，同年受邀於國家音樂廳首演蕭泰然先生新作清唱劇「浪子」。

2001 受邀參加香港亞洲青年音樂家大賽及 The Queen Sonja International Music Competition。7 月受邀至紐西蘭、美加地區演唱。10 月於國家演奏廳演出亨伯定克之歌劇「糖果屋」。11 月參加「德國藝術歌曲大賽」，獲得最佳潛力獎。12 月與台北愛樂交響樂團及福爾摩沙等合唱團合作演出「吾鄉吾土」。

2002 八月與福爾摩沙合唱團赴澳演出「聽勿會善的台灣歌」。9 月赴德國進修。11 月受邀由高雄市政府文化局主辦之「蕭泰然音樂節」中，擔任獨唱。

2005 六月與台北市立交響樂團合作演出「2005 樂季/在地人的聲音：國人作品之夜—聲樂篇」。8 月與福爾摩沙合唱團參加「第 21 屆寶塚國際室內合唱大賽」。9 月與臺北榮光聖樂合唱團合作演出海頓之神劇「創世紀」。

2007 與福爾摩沙合唱團參加日本「輕井澤合唱音樂節」。

2008 與福爾摩沙合唱團參加西班牙 Tolosa 第 40 屆合唱大賽。

2010 受邀擔任客家電視台 - 「客家新樂園」節目來賓。

2011 參與演出聲樂家協會主辦之「傳唱百年頌讚雙十」音樂會 - 我的美國夢。

2011 七月受邀至新竹 IC 之音 電台接受「客家音樂人」節目專訪。

## 豎笛 黃荻

黃荻曾就讀輔仁大學及美國新英格蘭音樂院 (The New England Conservatory of Music) · 師事陳威稜教授及波士頓交響樂團助理首席Peter Hadcock 先生。在學期間即表現優異，曾與輔仁大學交響樂團，台北市立交響樂團，與美國新英格蘭音樂院交響樂團合作演出協奏曲。取得單簧管演奏碩士學位後，隨即應聘至墨西哥「墨西哥州立交響樂」(Orquesta Sinfonica del Estado de Mexico) 擔任單簧管副首席。1990年返國任職「台北市立交響樂團」單簧管副首席，並擔任「台北愛樂管弦樂團」代理首席與Eb單簧管。在台期間演出頻繁，不定期於國家演奏廳與全省各地舉行獨奏會，並與台北市立交響樂團、台南市立交響樂團、市民交響樂團，節慶交響樂團等樂團合作演出協奏曲。黃荻並為「魔笛單簧管四重奏」創始團員之一，除定期於台灣各地巡迴表演外，演出足跡更遠征法國、美國與中國大陸。該團近年更積極引薦國際知名單簧管演奏家及團體來台，並於2003至2011年間主辦四屆國際單簧管音樂節，無論演出水平與行政能力，皆大受各界好評。



在台期間，黃荻嘗為台北市立師範學院、輔仁大學等校兼任副教授。2002年移居美國加州後，曾任教於俄亥俄州包德溫·瓦歷斯大學音樂院，與加州州立大學東灣分校。2009與2010年分別於德州大學奧斯汀分校，以及中國北京中央音樂學院舉行大師班。除在美國灣區的表演之外，2004年黃荻也應邀於密西根州立大學現代單簧管音樂節，與國際單簧管年會中獨奏表演。2009年獲邀於德州達拉斯市舉行個人獨奏會。近日自美國返台定居，獲邀擔任國家樂團客席單簧管副首席，並為東海大學音樂系兼任副教授。

## 低音提琴 廖珮如



2001年 國立台灣師範大學音樂系畢業

2002年 慕尼黑音樂院獨奏家演奏文憑先修班結業

(Forbildungsklasse/Meisterklass an der Hochschule für Musik und Theater, München) 低音提琴事師:特倫柏夫教授(Prof. Klaus Trumpf)

2002年-2003年 參與歐洲愛樂歐洲巡迴演出(Europa Philharmonie)

2003年-2004年 德國次維格劇院低音提琴實習生

(Praktikantin im Philharmonischen Orchester Plauen-Zwickau)

2004年-2006年 德國德勒斯登愛樂特約低音提琴團員 (Substitutin in der Dresdener Philharmonie)

2005年 德勒斯登音樂院獨奏家演奏文憑特優畢業(Aufbaustudium-Konzertexam an der Hochschule für Musik Carl Maria von Weber, Dresden) 低音提琴事師:才比錫教授(Prof. Werner Zeibig)

2005年-2008年 擔任德國葛利滋歌劇院(Theater Goerlitz)槍手團員

2008年九月起 回台定居 擔任國立台灣師範大學,東海大學及文化大學低音提琴兼任助理教授

2009年五月 於國家音樂廳為陳玫君老師新作擔任大協奏曲低音提琴獨奏

## 福爾摩沙合唱團



成立於 1994 年的福爾摩沙合唱團為台灣最活躍的合唱團隊。由留美合唱指揮蘇慶俊教授，於 1994 年回國後創團並擔任藝術總監，以推廣優質台灣合唱音樂、追求精緻化合唱藝術為成立宗旨。近十八年來的努力經營，廣獲國內外各界好評。

福爾摩沙合唱團致力於豐富台灣歌謠的內涵，將台灣近百年來，從傳統到現代的旋律，賦予新的聲音與生命力。曾於 2004 年，應客家文化委員會委託創作、出版「客家歌謠合唱曲譜」的 CD 與合唱譜集；屢屢入圍並榮獲新聞局金曲獎肯定的十餘張 CD，和百餘首已出版的混聲和同聲合唱曲譜，是合唱團一步一腳印，為台灣合唱文化努力耕耘下的傲人成績。

做為台灣最好的合唱團之一，自 2002 年起，福爾摩沙合唱團連續十一年獲選進入「行政院文化建設委員會演藝團隊發展扶植計劃」，多次應邀於國內外藝術節表演，深獲好評。足跡遍及美國、加拿大、澳洲、日本等地。2004 年應邀前往美國紐約林肯中心 (Lincoln Center) Alice Tully Hall 演出，獲美國「關懷台灣基金會」(Taiwanese Care Incorporated) 頒發「傑出藝術獎」。2005 年 8 月參加「第 21 屆寶塚國際室內合唱比賽」，榮獲混聲組金牌、男聲組金牌以及女聲組銀牌，同時應邀參加第七屆世界合唱節。2007 年 8 月受邀於日本「輕井澤合唱音樂節」(Karuizawa Choral Festival) 演出，並擔任指揮大師班範唱團體。2008 年 10 月，福爾摩沙合唱團應邀參加歐洲六大賽之一的西班牙第 40 屆 TOLOSA 合唱比賽 (40th TOLOSA Choral Contest)，是台灣的好聲音被國際聽見的最佳機會。

保持多元的音樂風格，是福爾摩沙合唱團持續進步的動力。自 1997 年起，陸續邀請國際知名音樂家合作演出，包括伯恩斯坦最為推崇的合唱大師 Joseph Flummerfelt、德國 Martin Behrmann、澳洲 Stephen Leek、瑞典 Gary Graden、美國 Martin Tel、Anton Armstrong、William Dehning、日本田中信昭、松下耕、花岡由裕；除了音樂會的合作外，還曾委託松下耕、Stephen Leek 和菲律賓的作曲家 Francisco F. Feliciano，為福爾摩沙合唱團量身改編多首台灣歌謠合唱曲。

自 2006 年起，舉辦「福爾摩沙合唱嘉年華」，邀請世界知名的合唱團體來台演出，增進和國際合唱樂壇的互動與學習，邀請的演出團體有澳洲 Australian Voices、美國 USC Thornton Chamber Choir、日本 Brilliant Harmony、Vox Gaudiosa，以及 Ensemble Evergreen、韓國 World Vision Korea Children's Choir 等合唱團。甚具特色的演出和精緻的人聲，不僅開闊國人的合唱視野，更藉由合唱音樂拉近了台灣與世界的距離。

做為台灣合唱音樂的品牌，福爾摩沙合唱團以既現代又古典的方式表現台灣歌謠，並專注於表演曲目深度廣度的推展。台灣孩子唱台灣歌，是緣自於對土地的情感，也緣自於血液裡那股向世人宣示自身文化的驕傲。

## 工作人員

法律顧問 | 恩典法律事務所 蘇家宏律師

藝術總監暨指揮 | 蘇慶俊

鋼琴 | 蔡昱嫻

聲樂指導 | 余彩雯 周明宇

助理指揮 | 林坤輝 胡宇光

聲部負責人 | 余彩雯 李如韻 胡宇光 朱惟正

行政專員 | 林禹坊

財務 | 林祝娟

譜務 | 李如韻

團務 | 朱惟正 徐梅信 郭品懿

文宣設計 | 王尹君

曲目解說 | 胡宇光 林坤輝

曲目翻譯 | 李如韻 吳貞儀 林致真

## 演出人員

### 【女高音】

余彩雯 朱彥穎 吳貞儀 徐梅信 張懷恩 許芸慈 章韶純 高明皓 黃婷伶 李靜怡

### 【女低音】

蔡佳樺 李如韻 李品萱 郭品懿 林立心 陳思妤 江秀珠 唐智慧

### 【男高音】

胡宇光 張曜群 韓智淳 吳國豪 陳厚任 Mothusi Turner 陳靜芸

### 【男低音】

朱惟正 林坤輝 鄭吟傑 葉栢睿 林致真 阮俊輝 周柏琳 張育桐